

REQUEST FOR RELEASE APPROVAL

DEMANDE D'APPROBATION POUR MAINLEVÉE

Central Import Service Centre Send Original Certificates to: Canadian Food Inspection Agency 1122 Finch Avenue West, Unit 22 Toronto, Ontario M3J 3J5 Fax: (416) 661-5767 Telephone: 1-800-835-4486 or (416) 661-3039	Centre de service à l'importation - (CSI) - Centre Expédier certificats originaux à : Agence canadienne d'inspection des aliments 1122, avenue Finch Ouest, unité 22 Toronto (Ontario) M3J 3J5 Télécopieur: (416) 661-5767 Téléphone : 1 800 835-4486 ou (416) 661-3039
---	---

No. of pages including cover sheet Nbre de pages incluant la page couverture	Driver waiting Camionneur en attente <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		or ou	Estimated arrival time Heure d'arrivée approximative
---	---	--	----------	---

Broker / Courtier (or Importer / ou Importateur)	Facsimile number N° de télécopieur
---	---------------------------------------

Contact name Personne ressource	Telephone number N° de téléphone	Extension Poste
------------------------------------	-------------------------------------	--------------------

TRANSACTION No. / N° DE TRANSACTION

Importer Importateur	CBSA release office Bureau de mainlevée (ASFC)
-------------------------	---

COMMODITY PRODUITS	QUANTITY QUANTITÉ
-------------------------------------	------------------------------------

Delivery address Adresse de livraison
--

MEAT SHIPMENT / EXPÉDITIONS DE VIANDE Name and number of registered reinspection establishment Nom et numéro de l'établissement agréé de réinspection
--

UNMARKED MEAT SHIPMENT / EXPÉDITIONS DE VIANDE NON MARQUÉE Name and number a processing establishment of destination Nom et numéro de l'établissement de transformation comme destination
--

TRANSPORTATION / TRANSPORT Vessel name or Transportation Co. Nom du navire ou Cie de transport	Voyage number N° de voyage
---	-------------------------------

Container number / N° de conteneur	First Point of Entry in Canada Premier point d'entrée au Canada	Air way/Bill of lading No. / N° de connaissance
------------------------------------	--	---

**** Please note that commodities requiring ISC release must be cleared by CFIA at first point of entry before moving inland or to an inland CBSA bonded warehouse.**
**** Prenez note que les produits nécessitant l'approbation de mainlevée du CSI doivent être autorisé par l'ACIA avant de quitter le premier point d'entrée au Canada et/ou avant de se diriger vers un entrepôt sous-douanes.**

COMMENTS / COMMENTAIRES

METHOD OF PAYMENT / MÉTHODE DE PAIEMENT Name of the payer Nom du payeur CFIA client account number N° de compte client de l'ACIA For other method of payment, contact ISC Pour toute autre mode de paiement, contacter le CSI	Inspector's Stamp and Signature Sceau et signature de l'inspecteur
--	---

APPENDIX TO THE REQUEST FOR RELEASE APPROVAL

General - Submit the request to the Import Service Centre (ISC) when the Automated Import Reference System (AIRS) indicates "refer to CFIA". All required documentation must accompany the request. Send original certificates to the address indicated exception made of meat and eggs that must be inspected, originals must be presented with the shipment at the registered inspection establishment.

Driver Waiting or Estimated arrival time - Indicate "Yes" only when the driver is at the border otherwise specify the expected time or date of arrival.

Contact name - Person who sent the request and has details on the merchandise, transportation and destination.

Telephone number - Contact's telephone and the extension number.

Importer - Legal name of the company or the importer in Canada.

CBSA release office - As defined by Canada Border Services Agency (CBSA). Example: 009- Halifax, 395- Montreal, 495-Toronto, 821-Vancouver.

Commodity - Type of merchandise regulated by CFIA. A detailed description must appear on the commercial invoice submitted.

Quantity - Quantity of the full load. Number of units or total weight. Example: 500 bags or 20,000 kg.

Delivery address - First Canadian destination. If there are multiple delivery addresses, indicate multiple drop. Complete addresses must be clearly indicated on each invoice submitted.

Meat shipment - Name and registered reinspection establishment number (exception: skip lots).

Unmarked meat shipment - For unmarked meat, processing plant address and establishment number must be indicated.

Transportation - Name of the vessel arriving at the Canadian seaport or the transportation company in other cases.

Voyage number - Vessel or flight number.

Container number must be clearly indicated.

First Point of entry in Canada - First physical point of entry in Canada. Example: Port of Halifax, Port of Montreal, Toronto Airport, (LBPIA), Coutts, Emerson, Pacific Highway.

Please note that commodities requiring ISC release must be cleared by CFIA at first point of entry before moving inland or to an inland CBSA bonded warehouse.

Airway/bill of lading - Number of the air, ship, train or truck waybill.

Comments - Must be used to exchange information or instruction between broker/importer and ISC.

Name of the payer - The person/ company who will receive and pay the invoice issued by CFIA (broker or importer).

CFIA client account number - Must correspond to the payer name.

All information must be clear and legible.

ANNEXE AU FORMULAIRE DE DEMANDE D'APPROBATION POUR MAINLEVÉE

Généralités - Présentez la demande au Centre de service à l'importation (CSI) lorsque le système automatisé de référence à l'importation (SARI) indique "référé à l'ACIA". Tous les documents requis doivent accompagner la demande. Envoyer les certificats originaux à l'adresse indiquée sauf pour les viandes et les oeufs qui doivent être inspectés, les originaux doivent être présentés avec le chargement à l'établissement d'inspection agréé.

Camionneur en attente ou Heure d'arrivée approximative - Indiquer "Oui" seulement si le camionneur est à la frontière, dans les autres cas indiquer l'heure ou la date d'arrivée approximative.

Personne ressource - Personne qui a fait la demande et qui possède les détails concernant la description de la marchandise, le transport et la destination.

Numéro de téléphone - Numéro de téléphone ainsi que le numéro de poste de la personne ressource.

Importateur - Nom légal de la compagnie ou de l'importateur au Canada.

Bureau de mainlevée (ASFC) - Tel que défini par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Exemple: 009- Halifax, 395- Montréal, 495-Toronto, 821-Vancouver.

Produits - Type de marchandise réglementée par l'ACIA. La description précise des marchandises doit se retrouver sur la facture commerciale soumise.

Quantité - Quantité du chargement complet. Nombre d'unités ou poids total. Exemple : 500 sacs ou 20 000 kg.

Adresse de livraison - Première destination de la marchandise au Canada. S'il y a plusieurs adresses de livraison, indiquer livraison multiple. Les adresses doivent être complètes et indiquées clairement sur chaque facture présentée.

Expéditions de viande - Nom et numéro de l'établissement agréé de réinspection (excepté pour les lots exemptés).

Expéditions de viande non marquée - L'adresse et le numéro d'établissement de transformation agréé doit être indiqué pour les chargements de viande non-marquée.

Transport - Nom du navire qui arrivera au port de mer canadien ou le nom de la compagnie de transport dans les autres cas.

Numéro du voyage - Numéro de voyage du bateau ou numéro du vol.

Numéro du conteneur doit être indiqué clairement.

Premier point d'entrée au Canada - Premier point d'entrée physique au Canada. Exemple : port de Halifax, port de Montréal, aéroport de Toronto (LBPIA), Coutts, Emerson, Pacific Highway.

Prenez note que les produits nécessitant l'approbation de mainlevée du CSI doivent être autorisés par l'ACIA avant de quitter le premier point d'entrée au Canada et/ou avant de se diriger vers un entrepôt sous-douanes.

Numéro de connaissance - Numéro de la facture de transport aérien, maritime, ferroviaire ou terrestre.

Commentaires - Doit être utilisé pour échanger des renseignements ou des instructions entre le courtier/ importateur et le CSI.

Nom du payeur - Personne/ compagnie qui recevra et paiera la facture émise par l'ACIA (courtier ou importateur).

No de compte client de l'ACIA - Doit correspondre au nom du payeur.

Toute l'information doit être claire et lisible.